

شركة طيران أبوظبي

تقرير المراجعة والمعلومات المالية  
المرحلية للفترة المنتهية في  
٣١ مارس ٢٠١٣

شركة طيران أبوظبي

تقرير المراجعة والمعلومات المالية  
المرحلية للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

صفحة	
١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد
٧ - ١٩	إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
٢٠	ملحق ١ - بيان المركز المالي الموجز الموحد
٢١	ملحق ٢ - بيان الدخل الموجز الموحد

## تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين  
شركة طيران أبوظبي  
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

### مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لشركة طيران أبوظبي وشركاتها التابعة (بشار إليها معاً بـ "المجموعة")، كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ وكلٍ من البيانات المالية الموجزة الموحدة للدخل، الدخل الشامل، التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية كما هو مدرج في الصفحات من ٢ إلى ١٩ وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، واتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

### الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



محمد خميس التاج

رقم القيد ٧١٧

٢٩ إبريل ٢٠١٣

شركة طيران أبوظبي

بيان المركز المالي الموجز الموحد  
كما في ٣١ مارس ٢٠١٣

٢

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (منق)	٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم (غير منق)	إيضاحات	
			الموجودات
			الموجودات غير المتداولة
٢,٢٢٠,٩١١	٢,٢٧٣,١١٨	٤	عقارات ومعدات
١١٣,٩٤١	١٠٧,٠٣٥	٥	عقار استثماري
٨٥	٣١	٦	إستثمارات
٢٥,١٩٤	-		دفعات مقدماً لموردين
٢,٣٦٠,١٣١	٢,٣٨٠,١٨٤		مجموع الموجودات غير المتداولة
			الموجودات المتداولة
٣١١,٠٦٦	٢٩٨,٢٤٥		المخزون
٣٩٨,٨٠٣	٣٥٨,١٤٨	٧	نم تجارية مدينة
١٣٠,١٦٦	١٦٨,٩٤٥		مصاريف مدفوعة مقدماً وموجودات متداولة أخرى
٣٨٤,٠٢١	٣٩٥,١٥٠	٨	أرصدة لدى بنوك ونقد
١,٢٢٤,٠٥٦	١,٢٢٠,٤٨٨		موجودات مصنفة كمحتفظ بها للبيع
١,٣٧١	-		مجموع الموجودات المتداولة
١,٢٢٥,٤٢٧	١,٢٢٠,٤٨٨		مجموع الموجودات
٣,٥٨٥,٥٥٨	٣,٦٠٠,٦٧٢		حقوق الملكية والمطلوبات
			رأس المال والإحتياطيات
٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢	٩	رأس المال
١١٢,٣٢٠	١١٢,٣٢٠		علاوة إصدار
١,٢٠٨,٤٥٢	١,٢٠١,٥٤٧		إحتياطيات
١٥٢,٦٥٨	١٤٣,٥٥٤		الأرباح المستبقاة
١,٨٧٧,٧٨٢	١,٨٦١,٧٧٣		حقوق الملكية العائدة لمالكي الشركة
١٧٦,٤٠١	١٨٠,٠٦٢		حقوق الملكية غير المسيطرة
٢,٠٥٤,١٨٣	٢,٠٤١,٨٣٥		مجموع حقوق الملكية
			المطلوبات غير المتداولة
١٠٤,٢٢٩	١٠٥,٩٠٠		مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٥٦٤,٤٤٧	٥٥٥,٣٢٢	١٠	الجزء غير المتداول من قروض لأجل
٩٩,٠٤٨	٩٤,٩٨١		الجزء غير المتداول من إلتزامات التأجير التمويلي
٣٠٠,١٦٨	٢٩٦,٥٠٧		إيرادات مؤجلة
٥٥,٢٣٧	٥٥,٢٣٧		مستحق لطرف ذات علاقة
١,١٢٣,١٢٩	١,١٠٧,٩٤٧		مجموع المطلوبات غير المتداولة
			المطلوبات المتداولة
١١٦,٤٤٠	١٠٠,٨٢٠		نم تجارية دائنة وأخرى
١٥٩,١١٥	٢١٥,٦٠٢	١١	مصاريف مستحقة ومطلوبات متداولة أخرى
١١٠,٩٠٦	١٠٨,٩٦٢	١٠	الجزء المتداول من قروض لأجل
٢١,٧٨٥	٢٥,٥٠٦		الجزء المتداول من إلتزامات التأجير التمويلي
٤٠٨,٢٤٦	٤٥٠,٨٩٠		مجموع المطلوبات المتداولة
١,٥٣١,٣٧٥	١,٥٥٨,٨٣٧		مجموع المطلوبات
٣,٥٨٥,٥٥٨	٣,٦٠٠,٦٧٢		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

  
رئيس الإدارة المالية

  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

شركة طيران أبوظبي

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		إيضاح	
٢٠١٢	٢٠١٣		
ألف درهم	ألف درهم		
٤٥١,٢٦٢	٤٠٢,٤٣٨		الإيرادات
(٣٢٥,٦٠٥)	(٣٠١,١٩١)		مصاريف تشغيلية
١٢٥,٦٥٧	١٠١,٢٤٧		الأرباح التشغيلية للفترة
(٥٤,٤٢١)	(٤٥,٩٠٣)		مصاريف عمومية وإدارية
٤,٨١٩	٣,٦٦١		إطفاء إيرادات مؤجلة
١,٤٨٥	١,٥٢٧		إيرادات من عقار استثماري
(٤٥٦)	(٥٥٤)		مصاريف تأجير عقار
١,٢٥٨	٥٨٣		إيرادات تمويل
(٨,٨٦٥)	(٨,٢٥٢)		تكاليف تمويل
٩٤٢	٢,٨٠٨		إيرادات أخرى
٧٠,٤١٩	٥٥,١١٧		ربح الفترة
٦٢,٠٩٣	٥١,٤٩٧		ربح الفترة عائد إلى:
٨,٣٢٦	٣,٦٢٠		مالكي الشركة
			حقوق الملكية غير المسيطرة
٧٠,٤١٩	٥٥,١١٧		ربح الفترة
٠,١٥ درهم	٠,١٣ درهم	١٢	العائد الأساسي والمخفض على السهم

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		إيضاحات
٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٠,٤١٩	٥٥,١١٧	ربح الفترة
(الخسارة) // الدخل الشامل الآخر		
البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الربح أو الخسارة:		
٤,٨٣٤	(٢)	٦ (خسائر) // أرباح التقييم العادل للإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
البنود المحتمل إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الربح أو الخسارة:		
٣,٧٢٢	(٦,٩٠٦)	٥ فرق تحويل عملة ناتج عن تحويل عقار إستثماري
(١٩)	٩٦	فرق تحويل عملة ناتج عن تحويل عمليات أجنبية
(٢,٧٠٠)	-	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
١,٠٠٣	(٦,٨١٠)	
٥,٨٣٧	(٦,٨١٢)	(الخسارة) // الدخل الشامل الآخر للفترة
٧٦,٢٥٦	٤٨,٣٠٥	مجموع الدخل الشامل للفترة
مجموع الدخل الشامل عائد إلى:		
٦٧,٩٣٨	٤٤,٦٤٤	مالكي الشركة
٨,٣١٨	٣,٦٦١	حقوق الملكية غير المسيطرة
٧٦,٢٥٦	٤٨,٣٠٥	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

## شركة طيران أبوظبي

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

المجموع ألف درهم	حقوق الملكية غير المسيطرة ألف درهم	حقوق الملكية العائدة لمالكي الشركة ألف درهم	أرباح مستتقة ألف درهم	احتياطيات ألف درهم	علاوة إصدار ألف درهم	رأس المال ألف درهم
١,٨٤٨,٣٢٤	١٦٠,٠٠٧	١,٦٨٨,٣١٧	٢٧٤,١٦٩	٨٩٧,٤٧٦	١١٢,٣٢٠	٤٠٤,٣٥٢
٧٠,٤١٩	٨,٣٢٦	٦٢,٠٩٣	٦٢,٠٩٣	-	-	-
٥,٨٣٧	(٨)	٥,٨٤٥	(٢,٧٠٠)	٨,٥٤٥	-	-
٧٦,٢٥٦	٨,٣١٨	٦٧,٩٣٨	٥٩,٣٩٣	٨,٥٤٥	-	-
(٦١,١٥٣)	(٥٠٠)	(٦٠,٦٥٣)	(٦٠,٦٥٣)	-	-	-
١,٨٦٣,٤٢٧	١٦٧,٨٢٥	١,٦٩٥,٦٠٢	٢٧٢,٩٠٩	٩٠٦,٠٢١	١١٢,٣٢٠	٤٠٤,٣٥٢
٢,٠٥٤,١٨٣	١٧٦,٤٠١	١,٨٧٧,٧٨٢	١٥٢,٦٥٨	١,٢٠٨,٤٥٢	١١٢,٣٢٠	٤٠٤,٣٥٢
٥٥,١١٧	٣,٦٢٠	٥١,٤٩٧	٥١,٤٩٧	-	-	-
(٦,٨١٢)	٤١	(٦,٨٥٣)	-	(٦,٨٥٣)	-	-
-	-	-	٥٢	(٥٢)	-	-
٤٨,٣٠٥	٣,٦٦١	٤٤,٦٤٤	٥١,٥٤٩	(٦,٩٠٥)	-	-
(٦٠,٦٥٣)	-	(٦٠,٦٥٣)	(٦٠,٦٥٣)	-	-	-
٢,٠٤١,٨٣٥	١٨٠,٠٦٢	١,٨٦١,٧٧٣	١٤٣,٥٥٤	١,٢٠١,٥٤٧	١١٢,٣٢٠	٤٠٤,٣٥٢

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
١٧٠,٥١١	٨٤,٣٥٠	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
(١٨,٣٤٨)	(٥٨,٠٦٧)	الأنشطة الاستثمارية
٩,٦٤٥	٤,٩٠٤	دفعات لعقارات ومعدات
-	٥٢	عائدات بيع عقارات ومعدات
		عائدات بيع استثمارات
(٨,٧٠٣)	(٥٣,١١١)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
١١,٩٣٨	-	الأنشطة التمويلية
(١١,٠٦٩)	(١١,٠٦٩)	عائدات من قروض بنكية
(٢,٤٣٢)	-	المسدد من قروض بنكية
(٥,١٢٥)	(٥,١٢٥)	النقص في مستحق لطرف ذات علاقة
(١٣٤)	(٢٠٠)	دفعات لإلتزامات التأجير التمويلي
(٥٠٠)	-	أنصبة أرباح مدفوعة إلى مالكي الشركة
(٢,٧٠٠)	-	أنصبة أرباح مدفوعة لحقوق الملكية غير المسيطرة
(١,٩٨٢)	(٣,٧١٦)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
		تكاليف تمويل مدفوعة
(١٢,٠٠٤)	(٢٠,١١٠)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
١٤٩,٨٠٤	١١,١٢٩	صافي الزيادة في النقد ومرادفات النقد
٢٧٤,١٦٩	٣٨٤,٠٢١	النقد ومرادفات النقد في بداية الفترة
٤٢٣,٩٧٣	٣٩٥,١٥٠	النقد ومرادفات النقد في نهاية الفترة (إيضاح ٨)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.



إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

## ١ عام

إن شركة طيران أبوظبي ("الشركة") هي شركة مساهمة وطنية تأسست في أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة بموجب المراسيم والقوانين أرقام ٣، ١٠، ٨، ٩ و ١١ للسنوات ١٩٨٢، ١٩٨٥، ١٩٩٩، ٢٠٠٣ و ٢٠٠٤ على التوالي. إن أسهم الشركة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

لقد تأسست الشركة وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً "بالمجموعة") لتمتلك الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة وذلك لاستخدامها داخل وخارج دولة الإمارات العربية المتحدة والقيام أيضاً بعمليات تأجير الطائرات والطيران التجاري والشحن الجوي والأنشطة الأخرى المتعلقة بهذا المجال. إن المقر الثابت للشركة هو في دولة الإمارات العربية المتحدة وعنوانها المسجل هو ص.ب. ٢٧٢٣، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

## ٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

١/٢ اعتماد المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التي لم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية في الفترة الحالية والتي أثرت على المبالغ المدرجة في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية

تتطلب التعديلات تصنيف بنود الدخل الشامل الآخر في فئتين ضمن قسم الإيرادات الشاملة الأخرى: (أ) البنود التي لن يعاد تصنيفها لاحقاً إلى الربح أو الخسارة و (ب) البنود التي يمكن تصنيفها لاحقاً إلى الربح أو الخسارة عندما يتم استيفاء شروط معينة. تم تطبيق التعديلات بأثر رجعي، وبالتالي تم تعديل عرض بنود الدخل الشامل الأخرى لعكس التغييرات. بالإضافة إلى تغييرات العرض المذكورة أعلاه. إن تطبيق التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ لم ينتج عنه أي تأثير على الربح أو الخسارة، الدخل الشامل الآخر ومجموع الدخل الشامل.

تم اعتماد المعايير الدولية للتقارير المالية المعدلة التالية في المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تطبيق هذه المعايير المعدلة لم يكن له أي تأثير جوهري على المبالغ المالية للفترات الحالية والسابقة ولكن قد تؤثر على المحاسبة عن المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (يتبع)

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

١/٢ اعتماد المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التي لم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموجزة الموحدة (يتبع)

- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠- البيانات المالية الموحدة
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١- الترتيبات المشتركة
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢- الإفصاح عن الحقوق في المنشآت الأخرى
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣- قياس القيمة العادلة
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ مزايا الموظفين (المعدل في سنة ٢٠١١)
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة (المعدل في سنة ٢٠١١)
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ المحاسبة عن الاستثمار في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة (المعدل في سنة ٢٠١١)
- تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١- تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى المتعلقة بمحاسبة قروض الحكومة بأسعار أقل من سعر الفائدة السوقية
- تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧- الأدوات المالية- الإفصاحات- المتعلقة بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠- البيانات المالية الموحدة، المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢- الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى المتعلقة بمتطلبات عرض معلومات المقارنة
- تفسير لجنة التفسيرات الدولية رقم ٢٠- تكاليف الفصل في عملية إنتاج المعادن

٢/٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد:

<u>يسري تطبيقها لفتترات السنوية التي تبدأ من أو بعد</u>	<u>المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة</u>
١ يناير ٢٠١٤	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢/الأدوات المالية: العرض المتعلقة بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية
١ يناير ٢٠١٣	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠/البيانات المالية الموحدة والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢/الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة والمتعلقة بمنشآت الإستثمار والإعفاء من توحيد شركات تابعة محددة

تتوقع الإدارة بأن يتم تطبيق هذه التعديلات في البيانات المالية الموجزة الموحدة في الفترة الأولية التي ستصبح فيها سارية المفعول. لم تتح للإدارة الفرصة بعد للنظر في الآثار المحتملة لتطبيق هذه التعديلات.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

أساس التحضير

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرصية" وتتفق مع المتطلبات المتعلقة بها من الأنظمة المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة.

تظهر المبالغ بدرهم الإمارات العربية المتحدة مقربة إلى أقرب ألف درهم، إلا إذا حدد عكس ذلك.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على مبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء إعادة قياس بعض الأدوات المالية والعقار الاستثماري بالقيمة العادلة وإعادة تقييم عقارات وآلات ومعدات.

إن السياسات المحاسبية والتقديرات المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة السنوية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة تتضمن البيانات المالية للشركة والمنشآت (بما فيها المنشآت ذات الأغراض الخاصة) التي تسيطر عليها الشركة ("شركاتها التابعة"). تتمثل السيطرة في قدرة الشركة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمنشأة التابعة للاستفادة من نشاطها.

يتضمن بيان الدخل الموجز الموحد نتائج الشركات التابعة التي تم إمتلاكها أو إستبعادها خلال الفترة وذلك ابتداءً من التاريخ الفعلي للتملك أو لغاية التاريخ الفعلي للإستبعاد، أيهما مناسب.

عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لكي تتلائم السياسات المحاسبية المستخدمة في هذه الشركات التابعة مع تلك المستخدمة من قبل أعضاء المجموعة الآخرين. يتم حذف جميع المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصاريف المهمة ما بين شركات المجموعة عند التوحيد.

يتم إدراج حقوق الملكية غير المسيطرة في صافي موجودات الشركات التابعة الموحدة (باستثناء الشهرة) بصورة منفصلة عن حقوق ملكية المساهمين للمجموعة. تتكون حقوق الملكية غير المسيطرة من حصة المساهمين الأقلية من صافي حقوق المساهمين في الشركات التابعة عند اندماج الأعمال بالإضافة إلى حقوق الملكية غير المسيطرة في التغيير في حقوق الملكية منذ تاريخ الإندماج. إن الخسائر الخاصة بحقوق الملكية غير المسيطرة والتي تزيد عن حقوق الملكية غير المسيطرة في الشركة التابعة يتم إدراجها مقابل حصة الشركة فيما عدا إذا وجد رابط قانوني يلزم الأقلية باستثمار إضافي لتغطية الخسارة وهي قادرة على ذلك.

إن الشركات التابعة للشركة والتي تسيطر عليها فعلياً هي على النحو التالي:

اسم الشركة التابعة	نسبة الإمتلاك	بلد التأسيس	الأنشطة الرئيسية
ماكسيموس للطيران ذ.م.م.	٩٥%	الإمارات العربية المتحدة	الشحن الجوي
رويال جت ذ.م.م.	٥٠%	الإمارات العربية المتحدة	خدمات النقل الجوي التجاري
هيربال هيل جاردنز المحدودة	١٠٠%	جبل طارق	إستثمارات عقارية
الظفرة للإجارة ذ.م.م.	١٠٠%	المجر	مكتب تمثيل في أوروبا
أي دي أي لإدارة العقارات والصيانة ذ.م.م.	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	خدمات عقارية
ماكسيموس لخدمات الطيران ذ.م.م.	٥٧%	المملكة المتحدة	خدمات الشحن الجوي
ماكسيموس الخطوط الجوية ذ.م.م.	٩٥%	أوكرانيا	خدمات الشحن الجوي

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

أساس التوحيد (يتبع)

خلال سنة ٢٠١١، دخلت المجموعة في ترتيب مشترك مع أجستا ويستلاند أس. بي. اي. لتأسيس شركة أجستا ويستلاند لخدمات الطيران ذ.م.م. كما في ٣١ مارس ٢٠١٣، لم تبدأ شركة أجستا ويستلاند لخدمات الطيران ذ.م.م. عملياتها.

خلال سنة ٢٠١١، دخلت المجموعة في إتفاقية رئيسية مع شركة ايروسبيس القابضة ذ.م.م. لإقامة ترتيب مشترك لتقديم تدريب الطيار الإصطناعي المتقدم. كما في ٣١ مارس ٢٠١٣، لم يتم الإنتهاء من الترتيب المشترك.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع ("الهيئة") المؤرخة في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، إن السياسات المحاسبية المتعلقة بالاستثمارات العقارية والعقارات والآلات والمعدات والموجودات المالية مبينة أدناه.

العقار الاستثماري

يتم إظهار العقار الاستثماري، والذي يتكون من عقار لتحقيق إيرادات إيجارية و/أو للاحتفاظ به للإستفادة من الزيادة في قيمته، بالقيمة العادلة بنهاية فترة التقرير. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة للعقار الاستثماري ضمن الربح أو الخسارة للفترة التي تنشأ فيها.

العقارات والمعدات

تظهر العقارات والمعدات إما بالتكلفة أو بمبالغ إعادة التقييم مطروحا منها الاستهلاك المتراكم وانخفاض القيمة. يتم إظهار تكلفة العقارات والمعدات المشتراة بالعملة الأجنبية بدهم الإمارات العربية المتحدة حسب سعر الصرف السائد في وقت الشراء.

يتم إدراج تكلفة إستبدال جزء من أي بند من العقارات والمعدات، بما في ذلك تكاليف الفحص الرئيسية والصيانة الشاملة ضمن القيمة المدرجة للأصل المعني وذلك عندما يكون من المرجح أن تحصل المجموعة على فوائد إقتصادية مستقبلية مرتبطة بالبند المعني ويكون بالإمكان قياس التكلفة بشكل موثوق. ويتم إلغاء الإعراف بالقيمة المدرجة المتبقية للأصل المستبدل في نفس الوقت. يتم إدراج كافة مصاريف الإصلاح والصيانة اليومية في بيان الدخل الموجز الموحد خلال الفترة المالية التي تم إنفاقها فيها. يتم إستهلاك تكاليف الفحص الرئيسية والصيانة الشاملة على مدى الفترة حتى الصيانة الشاملة التالية.

يتم احتساب الاستهلاك حسب طريقة القسط الثابت وذلك لاستهلاك الأصول على مدار عمرها الإنتاجي المقدر، بعد الأخذ بعين الاعتبار القيمة المتبقية المقدرة.

إن القيمة المتبقية هي صافي المبلغ الذي تتوقع المجموعة أن تحصل عليه للأصل عند نهاية عمره الإنتاجي بعد خصم التكاليف المتوقعة للإستبعاد. يتم مراجعة الأعمار الإنتاجية المقدرة المتبقية وطريقة الإستهلاك عند نهاية كل سنة ويتم إدراج أية تغيرات في التقديرات بأثر مستقبلي.

يتم البدء باستهلاك العقارات والمعدات العاملة مع بدء الاستخدام التجاري لهذه الموجودات. يتم تحويل الفائض الناجم عن إعادة التقييم في حالة إعادة تقييم العقارات والمعدات إلى احتياطي إعادة التقييم. يتم التحويل من هذا الاحتياطي إلى الإحتياطيات القابلة للتوزيع في حال تم بيع الموجودات أو استبعادها.

يتم إظهار العقارات والمعدات التي قيد الإنشاء ضمن موجودات رأسمالية قيد الإنشاء حسب تكلفتها الفعلية بعد تنزيل أي انخفاض في قيمتها. يتم إحتساب الإستهلاك على هذه الموجودات عندما تكون جاهزة للإستعمال المعد لها.

## إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (يتبع)

### ٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

#### الموجودات المالية

يتم الاعتراف والغاء الاعتراف بكل الموجودات المالية بتاريخ المتاجرة عندما يكون شراء أو بيع أصل مالي بموجب عقد تتطلب شروطه تسليم الأصل المالي بموجب الوقت المحدد من قبل السوق المعني. يتم قياس الموجودات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة، ما عدا تلك الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والتي يتم قياسها مبدئياً بالقيمة العادلة.

يتم القياس اللاحق لجميع الموجودات المالية المعترف بها إما بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة.

#### تصنيف الموجودات المالية

كان لدى المجموعة الموجودات المالية التالية: "النقد ومرادفات النقد" و "قروض و ذمم مدينة"، و "موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر".

#### طريقة الفائدة الفعلية

إن طريقة الفائدة الفعلية هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للأصل المالي وتوزيع إيرادات الفوائد على الفترة المعنية. إن معدل الفائدة الفعال هو المعدل الذي يخصم تماماً الدفعات النقدية المستقبلية (ويضم جميع الرسوم المدفوعة والمقبوضة، والعلوات والتي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي وكذلك تكاليف المعاملات والعلوات والخصومات الأخرى) المتوقعة في إطار العمر الزمني المتوقع للأصل المالي أو فترة أقصر، إذا كان ذلك مناسباً.

#### النقد ومرادفات النقد

يتكون النقد ومرادفات النقد من النقد في الصندوق وأرصدة مع البنوك في حسابات جارية وإستثمارات قصيرة الأجل وإستثمارات تتمتع بدرجة عالية من السيولة وجاهزة للتحويل إلى مبالغ محددة من النقد وتخضع لمخاطر غير مهمة للتغير في القيمة.

#### القروض والمدينون

يتم تصنيف الذمم المدينة التجارية والأخرى التي لا يتم تداولها في سوق نشطة ولها دفعات ثابتة أو محددة كقروض ومدينين. يتم قياس القروض والمدينين بالتكلفة المطفأة بإستخدام سعر الفائدة الفعلي، ناقصاً أي إنخفاض في القيمة. يتم الاعتراف بدخل الفوائد بإستخدام سعر الفائدة الفعلي، باستثناء الأرصدة المدينة قصيرة الأجل حيث يكون الاعتراف بالفائدة غير مادي.

#### الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

عند الاعتراف المبدئي، يمكن للمجموعة أن تقوم باختيار بدون رجوع (لكل أداة على حدة) وذلك لتحديد الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح تحديده الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية المحتفظ بها للمتاجرة ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (يتبع)

٣ منخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

الموجودات المالية (يتبع)

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (يتبع)

إن تصنيف الموجودات المالية تعد محتفظ بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم إقتنائها بشكل مبدئي بهدف بيعها في المستقبل القريب، أو
- تمثل جزء من محفظة أدوات مالية محددة تديرها المجموعة معاً ولديها دليل فعلي لنمط أداة مالية تحقق أرباح على المدى القصير.
- كونه من المشتقات المالية غير المصنفة وغير الفعالة كأداة تحوط.

يتم قياس الإستثمارات بأدوات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم إدراج المكاسب والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة في الدخل الشامل الآخر ويتم تراكمها في احتياطي إعادة تقييم الإستثمارات وعندما يتم إستبعاد هذه الإستثمارات فإن المكاسب والخسائر المتراكمة ضمن احتياطي إعادة تقييم الإستثمارات لا يتم إعادة تصنيفها في الربح أو الخسارة بل يتم تصنيفها إلى الأرباح المستبقة.

يتم الاعتراف بأنصبة الأرباح من الإستثمارات بأدوات حقوق الملكية في الربح أو الخسارة عند تثبيت حق المجموعة في إستلام أنصبة الأرباح وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨/الإيرادات، إلا إذا كانت أنصبة الأرباح تمثل بوضوح إسترداد جزء من تكاليف الإستثمار. يتم الاعتراف بإيرادات أنصبة الأرباح في الربح أو الخسارة ويتم إدراجها في "إيرادات أخرى" في الربح والخسارة.

٤ العقارات والمعدات

خلال الفترة، قامت المجموعة بصرف مبلغ ٥٤,٣ مليون درهم مقابل شراء عقارات ومعدات متعلقة بالطائرات العمودية والطائرات وقطع الغيار الرئيسية القابلة للصيانة ومبلغ ٣,٨ مليون متعلق بالعقارات والمعدات الأخرى.

خلال الفترة، قامت المجموعة ببيع أربع طائرات وسيارات بقيمة مدرجة بلغت ١,٧ مليون درهم بإجمالي عائدات بلغت ٤,٩ مليون درهم.

تدار العقارات والمعدات بصورة رئيسية من المقر الرئيسي للمجموعة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (يتبع)

## ٥ عقار استثماري

يمثل العقار الاستثماري عقار في لندن باسم هيربال هيلز جاردنز المحدودة وهي شركة مسجلة في جبل طارق لغرض امتلاك ذلك العقار وهو مملوك بالكامل من قبل المجموعة.

لقد تم تحديد القيمة العادلة للعقار الاستثماري للمجموعة على أساس تقييم مستقل للعقارات بواسطة مقيمين مرخصين في المملكة المتحدة حيث تم التقييم على أساس سعر السوق المفتوح كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. تعتقد الإدارة أنه لا يوجد تغيير هام في القيمة العادلة للعقار الاستثماري كما في ٣١ مارس ٢٠١٣.

## القيمة العادلة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	
١٠٧,٨٢٧	١١٣,٩٤١	في ١ يناير
١,٠٨١	-	إضافات
٥,٠٣٣	(٦,٩٠٦)	صافي فرق تحويل عملة
<u>١١٣,٩٤١</u>	<u>١٠٧,٠٣٥</u>	

## ٦ إستثمارات

إن الحركة على الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر هي كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	
٨٥	٣١	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
<u>٣١,٢٩٩</u>	<u>٨٥</u>	في ١ يناير
٨٤٩	(٢)	(النقص)/ الزيادة في القيمة العادلة
(٣٢,٠٦٣)	(٥٢)	عائدات من بيع إستثمارات
<u>٨٥</u>	<u>٣١</u>	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (يتبع)

		٧
		ذمم تجارية مدينة
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	
(مدققة)	(غير مدققة)	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٩٥,٨٠٨	٣٢٠,١٣٠	
٥٠,٦٠٥	٨٣,٩٣٤	
—————	—————	
٤٤٦,٤١٣	٤٠٤,٠٦٤	
(٤٧,٦١٠)	(٤٥,٩١٦)	
—————	—————	
٣٩٨,٨٠٣	٣٥٨,١٤٨	
=====	=====	

ذمم تجارية مدينة  
مستحق من أطراف ذات علاقة

ينزل: خسائر انخفاض القيمة معترف بها

## ٨ النقد ومرادفات النقد

يشتمل النقد ومرادفات النقد المدرج في بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد على المبالغ التالية المدرجة في بيان المركز المالي الموجز الموحد:

		٨
		النقد ومرادفات النقد
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	
(مدققة)	(غير مدققة)	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٣٤,٩٢٠	١٢٤,٧٦٤	
١٤٥,٣٦٦	٢٦٦,٧٨٣	
٣,٧٣٥	٣,٦٠٣	
—————	—————	
٣٨٤,٠٢١	٣٩٥,١٥٠	
=====	=====	

ودائع قصيرة الأجل  
حسابات بنكية جارية  
نقد في الصندوق

تتضمن أرصدة النقد ومرادفات النقد على ودائع محتفظ بها مع بنوك أجنبية في الخارج بمبلغ ٦,٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٦,٥ مليون درهم)، أما الأرصدة المتبقية فيحتفظ بها مع بنوك داخل الإمارات العربية المتحدة.



إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (يتبع)

## ٩ رأس المال

إن هيكل رأس المال هو على النحو التالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم
٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢

المصدر والمدفوع بالكامل:  
٤٠٤,٣٥٢,٠٠٠ سهم قيمة كل منها ١ درهم

## ١٠ قروض لأجل

إن القروض والمبالغ المسددة التي تمت بموجب التسهيلات البنكية للمجموعة هي وفقاً للشروط المفصّل عنها سابقاً.

## ١١ مصاريف مستحقة ومطلوبات متداولة أخرى

تشمل المصاريف المستحقة والمطلوبات المتداولة الأخرى أنصبة أرباح مستحقة تبلغ ٦٠,٧ مليون درهم التي تمت الموافقة من قبل المساهمين في إجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقدة بتاريخ ٢٦ مارس ٢٠١٣.

## ١٢ العائد الأساسي والمخفض على السهم

يتم إحتساب العائد الأساسي على السهم بقسمة الأرباح للفترة العائدة إلى مالكي الشركة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة.

يعكس الجدول التالي الأرباح ومعلومات الأسهم المستخدمة في إحتساب العائد على السهم:

٣١ مارس ٢٠١٣		
٢٠١٢	٢٠١٣	
٦٢,٠٩٣	٥١,٤٩٧	أرباح عائدة إلى مالكي الشركة (ألف درهم)
٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢	المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة (بالألف)
٠,١٥	٠,١٣	العائد للسهم الواحد (درهم)

بتاريخ ٣١ مارس ٢٠١٣، لم تصدر المجموعة أية أدوات مالية قد يكون لها تأثير على العائد للسهم عند إستخدامها.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (يتبع)

١٣ أنصبة أرباح ومكافآت أعضاء مجلس الإدارة

وافق المساهمون على توزيع أرباح نقدية بقيمة ٠,١٥ درهم لكل سهم عادي (١٥% من القيمة الإسمية) بمبلغ ٦٠,٧ مليون درهم في إجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقد في ٢٦ مارس ٢٠١٢.

١٤ نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أية إيرادات ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ و ٢٠١٢.

١٥ التزامات محتملة

كما في ٣١ مارس ٢٠١٣، كان لدى المجموعة مطلوبات طارئة قائمة فيما يتعلق بخطابات ضمان بمبلغ ١٠٠,٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٩٤,٤ مليون درهم).

١٦ الإلتزامات

التزامات رأسمالية

كما في ٣١ مارس ٢٠١٣، كان لدى المجموعة التزامات لشراء عقارات ومعدات بمبلغ ٦٧,٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١٠١,١ مليون درهم).

التزامات تشغيلية

لدى المجموعة التزام بدفع رسوم صيانة سنوية بمبلغ ٧٥٠,٠٠٠ درهم سنوياً على مدى فترة الإيجار للمجمع السكني ومستحقة السداد كما يلي:

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٢	٢٠١٣	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٥٠	٧٥٠	
٣,٠٠٠	٣,٠٠٠	خلال سنة واحدة
١٨,٠٠٠	١٧,٢٥٠	من السنة الثانية إلى الخامسة
		أكثر من خمس سنوات
<u>٢١,٧٥٠</u>	<u>٢١,٠٠٠</u>	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (يتبع)

## ١٧ معلومات قطاعية

إن المعلومات المتعلقة بقطاعات التشغيل للمجموعة المبينة أدناه تم وضعها وفقا للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ - قطاعات تشغيلية. ينص المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ بأن يتم الإفصاح عن القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية لعناصر المجموعة التي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي وذلك لتوزيع الموارد على القطاع وتقييم أدائه.

لأغراض التشغيل، تم تنظيم المجموعة إلى أربع قطاعات أعمال رئيسية:

١. عمليات الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة التي تقوم بتأجير الطائرات وعمليات الصيانة للأطراف الثالثة؛
٢. عمليات الطائرات التجارية، والتي تقوم بخدمات النقل التجاري وإدارة الطائرات؛
٣. عمليات الشحن الجوي، والتي تتمثل في خدمات الشحن الجوي لعملاء محليين ودوليين وذلك باستخدام أسطولها من الطائرات أو طائرات مستأجرة؛ و
٤. الإستثمارات، والتي تتمثل بإدارة محفظة الإستثمارات الخاصة بالمجموعة.

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تبني عليه المجموعة تقاريرها عن المعلومات القطاعية الرئيسية. يتم تنفيذ المعاملات ما بين القطاعات وفقا لأسعار تحددها الإدارة مع الأخذ بعين الاعتبار تكلفة الأموال.

إن المعلومات القطاعية لعمليات المجموعة مدرجة أدناه:

المجموع ألف درهم	الحنوفات ألف درهم	الإستثمارات ألف درهم	الشحن الجوي ألف درهم	عمليات الطائرات التجارية ألف درهم	عمليات الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة ألف درهم	
٤٠٢,٤٣٨	(١,١٧٥)	-	٧٢,٤٠٤	١٤١,١٣٠	١٩٠,٠٧٩	٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدقق) الإيرادات
٥٥,١١٧	-	٩٧٣	(١٣,٣٣٢)	٨,٥٧١	٥٨,٩٠٥	ربح / (خسارة) الفترة
٤٥١,٢٦٢	(١,١٧٥)	-	١١١,٧١٣	١٦٢,٩٩٤	١٧٧,٧٣٠	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) الإيرادات
٧٠,٤١٩	-	١,٠٢٩	٥,٩٤٤	١٦,١٠٦	٤٧,٣٤٠	ربح الفترة

## ١٧ معلومات قطاعية (يتبع)

إن موجودات ومطلوبات قطاعات الأعمال هي كما يلي:

المجموع ألف درهم	الحذوفات ألف درهم	الإستثمارات ألف درهم	التشحن الجوي ألف درهم	عمليات الطائرات التجارية ألف درهم	عمليات الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة ألف درهم	
٣,٦٠٠,٦٧٢	(٦١٣,١٣٣)	١٠٧,٠٦٦	٧٤٨,٣٨٠	٥٦٢,٨٦٤	٢,٧٩٥,٤٩٥	٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدقق) موجودات
١,٥٥٨,٨٣٧	(٩١٩)	-	١٤٥,٤٣٥	٢٦٢,٢٣٨	١,١٥٢,٠٨٣	مطلوبات
٣,٥٨٥,٥٥٨	(٦١٤,٨٥٠)	١١٤,٠٢٦	٧٧١,٧٦٧	٥٤٨,٥٥٢	٢,٧٦٦,٠٦٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق) موجودات
١,٥٣١,٣٧٥	(٢,٥٩٧)	-	١٥٥,٥٤٠	٢٥٦,٥٣٠	١,١٢١,٩٠٢	مطلوبات

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (يتبع)

## ١٨ أطراف ذات علاقة

تقوم المجموعة ضمن سياق الأعمال العادية بالدخول في معاملات وفقاً لشروط وأحكام متفق عليها مع أطراف ذات علاقة. تتألف الأطراف ذات علاقة من مساهمي المجموعة وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا والأعمال التي يتم مراقبتها بواسطتهم وعائلاتهم أو التي يمارسون تأثيراً إدارياً جوهرياً عليها بالإضافة إلى موظفي الإدارة العليا.

إن المعاملات الجوهرية مع الأطراف ذات علاقة خلال الفترة كانت كما يلي:

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٢	٢٠١٣	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٢,٤٣٩	٦١,٣٧٩	الإيرادات
٢,٧٠٠	٣,٦٠٠	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
١١,٣٠١	٩,٢٥٦	إيجارات العقود التشغيلية للطائرات
٢٩٥	١٩٣	تكلفة التمويل على عقد إيجار تمويل طائرات
٣,٩٨٣	٤,١٢٦	مكافآت المدراء الرئيسيين رواتب ومزايا الموظفين الأخرى قصيرة الأجل
١,٩٣٠	٢,٢٦٩	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

## ١٩ اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة وإجازة إصدارها بتاريخ ٢٩ إبريل ٢٠١٣.

## شركة طيران أبوظبي

٢٠

### الملحق ١ بيان المركز المالي الموجز الموحد

المجموعة ألف درهم	حذوفات ألف درهم	ماكسيموس لخدمات الطيران وشركاتها التابعة ألف درهم	رويال جت ذ.م.م. ألف درهم	طيران أبوظبي ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدقق) الموجودات
					الموجودات غير المتداولة
٢,٢٧٣,١١٨	-	٥٨٢,٠٦٩	٢٧٤,٥١٩	١,٤١٦,٥٣٠	عقارات ومعدات
١٠٧,٠٣٥	-	-	-	١٠٧,٠٣٥	عقار استثماري
٣١	-	-	-	٣١	إستثمارات
-	(٤٨٢,١٦٢)	٢٢١	-	٤٨١,٩٤١	إستثمارات في شركات تابعة
٢,٣٨٠,١٨٤	(٤٨٢,١٦٢)	٥٨٢,٢٩٠	٢٧٤,٥١٩	٢,٠٠٥,٥٣٧	مجموع الموجودات غير المتداولة
					الموجودات المتداولة
٢٩٨,٢٤٥	-	٢٥٤	٤,٧٧٩	٢٩٣,٢١٢	المخزون
٣٥٨,١٤٨	(١٣٠,٩٩٠)	٤٨,٣٠٤	١٠٩,٣٠١	٣٣١,٥٣٣	ذمم مدينة تجارية
١٦٨,٩٤٥	١٩	٢١,٤٦٧	٦٦,٦٥٣	٨٠,٨٠٦	مصاريف مدفوعة مقدما وموجودات متداولة أخرى
٣٩٥,١٥٠	-	٩٦,٠٦٥	١٠٧,٦١٢	١٩١,٤٧٣	أرصدة لدى بنوك وندف
١,٢٢٠,٤٨٨	(١٣٠,٩٧١)	١٦٦,٠٩٠	٢٨٨,٣٤٥	٨٩٧,٠٢٤	مجموع الموجودات المتداولة
٣,٦٠٠,٦٧٢	(٦١٣,١٣٣)	٧٤٨,٣٨٠	٥٦٢,٨٦٤	٢,٩٠٢,٥٦١	مجموع الموجودات
					حقوق الملكية والمطلوبات
					رأس المال والاحتياطيات
٤٠٤,٣٥٢	(٦٥١,٠٤٩)	٥٠٧,٥٤٩	١٤٣,٥٠٠	٤٠٤,٣٥٢	رأس المال
١١٢,٣٢٠	-	-	-	١١٢,٣٢٠	علاوة إصدار
١,٢٠١,٥٤٧	(٤٧,٤٠١)	٢٤,٣٨١	٢١,٠٨٣	١,٢٠٣,٤٨٤	احتياطيات
١٤٣,٥٥٤	(٩٣,٨٢٦)	٧١,٠١٥	١٣٦,٠٤٣	٣٠,٣٢٢	أرباح مستتقاه
١,٨٦١,٧٧٣	(٧٩٢,٢٧٦)	٦٠٢,٩٤٥	٣٠٠,٦٢٦	١,٧٥٠,٤٧٨	حقوق الملكية العائدة لمالكي الشركة
١٨٠,٠٦٢	١٨٠,٠٦٢	-	-	-	حقوق الملكية غير المسيطرة
٢,٠٤١,٨٣٥	(٦١٢,٢١٤)	٦٠٢,٩٤٥	٣٠٠,٦٢٦	١,٧٥٠,٤٧٨	مجموع حقوق الملكية
					المطلوبات غير المتداولة
١٠٥,٩٠٠	-	٤,٢٦٩	٢٤,٤٥١	٧٧,١٨٠	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٥٥٥,٣٢٢	-	٨٨,١٥١	٤١,٩٧٤	٤٢٥,١٩٧	الجزء غير المتداول من قروض لأجل
٩٤,٩٨١	-	-	-	٩٤,٩٨١	الجزء غير المتداول من التزامات التأجير التمويلي
٢٩٦,٥٠٧	-	-	-	٢٩٦,٥٠٧	إيرادات مؤجلة
٥٥,٢٣٧	-	-	٥٥,٢٣٧	-	مستحق لطرف ذات علاقة
١,١٠٧,٩٤٧	-	٩٢,٤٢٠	١٢١,٦٦٢	٨٩٣,٨٦٥	مجموع المطلوبات غير المتداولة
					المطلوبات المتداولة
١٠٠,٨٢٠	(٦٠٠)	١٧,٣٩٧	٢٩,٣٨٩	٥٤,٦٣٤	ذمم دائنة تجارية
٢١٥,٦٠٢	(٣١٩)	٦,٢٣٣	٩٨,٢٥١	١١١,٤٣٧	مصاريف مستحقة ومطلوبات متداولة أخرى
١٠٨,٩٦٢	-	٢٩,٣٨٥	١٢,٩٣٦	٦٦,٦٤١	الجزء المتداول من قروض لأجل
٢٥,٥٠٦	-	-	-	٢٥,٥٠٦	الجزء المتداول من التزامات التأجير التمويلي
٤٥٠,٨٩٠	(٩١٩)	٥٣,٠١٥	١٤٠,٥٧٦	٢٥٨,٢١٨	مجموع المطلوبات المتداولة
١,٥٥٨,٨٣٧	(٩١٩)	١٤٥,٤٣٥	٢٦٢,٢٣٨	١,١٥٢,٠٨٣	مجموع المطلوبات
٣,٦٠٠,٦٧٢	(٦١٣,١٣٣)	٧٤٨,٣٨٠	٥٦٢,٨٦٤	٢,٩٠٢,٥٦١	مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

شركة طيران أبوظبي

ملحق ٢  
بيان الدخل الموجز الموحد

٢١

المجموعة ألف درهم	حذوفات ألف درهم	ماكسيموس لخدمات الطيران وشركاتها التابعة ألف درهم	رويال جت ذ.م.م. ألف درهم	طيران أبوظبي ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدقق)
٤٠٢,٤٣٨ (٣٠١,١٩١)	(١,١٧٥) ١,٤٠٧	٧٢,٤٠٤ (٧٢,٩٧٤)	١٤١,١٣٠ (١١٨,٥٣٦)	١٩٠,٠٧٩ (١١١,٠٨٨)	الإيرادات مصاريف تشغيلية
١٠١,٢٤٧ (٤٥,٩٠٣) ٣,٦٦١ ١,٥٢٧ (٥٥٤) ٥٨٣ (٨,٢٥٢) ٢,٨٠٨	٢٣٢ ٦٦ - - - - (٢٩٨)	(٥٧٠) (١١,٦٩٥) - - - ١٣٢ ١٩	٢٢,٥٩٤ (١٣,٩٧٤) - - - ٢٠٢ (٣٢٩) ٧٨	٧٨,٩٩١ (٢٠,٣٠٠) ٣,٦٦١ ١,٥٢٧ (٥٥٤) ٢٤٩ (٦,٧٠٥) ٣,٠٠٩	الأرباح التشغيلية لفترة مصاريف عمومية وإدارية إطفاء إيرادات مؤجلة إيرادات من عقار استثماري مصاريف تأجير عقار إيرادات تمويل تكاليف تمويل إيرادات أخرى
٥٥,١١٧	-	(١٣,٣٣٢)	٨,٥٧١	٥٩,٨٧٨	ربح الفترة
٥١,٤٩٧ ٣,٦٢٠	(٣,٦٢٠) ٣,٦٢٠	(١٣,٣٣٢) -	٨,٥٧١ -	٥٩,٨٧٨ -	ربح الفترة عائد إلى: مالكي الشركة حقوق الملكية غير المسيطرة
٥٥,١١٧	-	(١٣,٣٣٢)	٨,٥٧١	٥٩,٨٧٨	ربح الفترة
٠,١٣ درهم					العائد الأساسي والمخفض على السهم